

ved udløbet af hver 10 års-periode på de i nærværende artikel anførte betingelser.

#### Artikel 17.

1. Det internationale arbejdsbureaus generaldirektør skal underrette alle den internationale arbejdsorganisations medlemmer om indregistreringen af de ratifikationer og opsigelser, han modtager fra organisationens medlemmer.

2. Samtidig med at generaldirektøren underretter organisationens medlemmer om indregistreringen af ratifikation nr. 2, skal han gøre dem opmærksom på konventionens ikrafttrædelsesdato.

#### Artikel 18.

Det internationale arbejdsbureaus generaldirektør skal i medfør af artikel 102 i De forenede Nationers pagt fremsende udførlige oplysninger om de ratifikationer og opsigelser, han har indregistreret i henhold til bestemmelserne i de foregående artikler, til De forenede Nationers generalsekretær til indregistrering.

#### Artikel 19.

Når det internationale arbejdsbureaus styrelsesråd måtte anse det for nødvendigt, skal det forelægge generalkonferencen en rapport om gennemførelsen af nærværende konvention og overveje ønskeligheden af at sætte spørgsmålet om en hel eller delvis revision af den på konferencens dagsorden.

#### Artikel 20.

1. Såfremt konferencen vedtager en ny konvention, der helt eller delvis ændrer nærværende konvention, skal, medmindre andet måtte være bestemt i den nye konvention,

- a) en medlemsstats ratifikation af den nye, ændrede konvention *ipso jure* medføre øjeblikkelig opsigelse af nærværende konvention uanset bestemmelserne i artikel 16 ovenfor, såfremt og såsnart den nye, ændrede konvention træder i kraft;
- b) nærværende konvention ikke længere kunne ratificeres af medlemsstaterne fra den dato at regne, da den nye ændrede konvention træder i kraft.

2. Nærværende konvention skal under alle omstændigheder forblive i kraft i dens foreliggende form og indhold for de medlemsstater, som har ratificeret den, men som ikke har ratificeret den ændrede konvention.

*Oversættelse.*

#### Henstilling nr. 103 om en ugentlig hvileperiode inden for handels- og kontorvirksomheder.

Den internationale arbejdsorganisations generalkonference,

der er blevet sammenkaldt i Genève af det internationale arbejdsbureaus styrelsesråd, og som er trådt sammen til sit 40. møde den 5. juni 1957, og

som er blevet enig om vedtagelse af visse forslag med hensyn til en ugentlig hvileperiode i handels- og kontorvirksomheder, der er opført som 5. punkt på mødets dagsorden, og

som har besluttet, at disse forslag skal tage form af en henstilling, der supplerer konventionen om en ugentlig hvileperiode inden for handels- og kontorvirksomheder af 1957,

vedtager i dag den 26. juni 1957 følgende henstilling, der benævnes „Weekly Rest (Commerce and Offices) Recommendation, 1957“:

Eftersom den fornævnte konvention indeholder bestemmelser om en ugentlig hvileperiode i handels- og kontorvirksomheder, og eftersom det må anses for ønskeligt at supplere disse bestemmelser,

henstiller konferencen, at der gennemføres følgende bestemmelser:

1. De personer, der er omfattet af konventionen om en ugentlig hvileperiode i handels- og kontorvirksomheder af 1957, bør så vidt muligt have ret til en ugentlig hvileperiode af mindst 36 timer, der så vidt muligt bør være en uafbrudt periode.

2. Den i artikel 6 af konventionen om en ugentlig hvileperiode i handels- og kontorvirksomheder af 1957 fastsatte hvileperiode bør så vidt muligt beregnes således, at den omfatter tidsrummet fra midnat til midnat, og bør ikke omfatte andre hvileperioder, der ligger umiddelbart før eller efter tidsrummet fra midnat til midnat.

3. Det bør fastsættes i de særlige ordninger om en hvileperiode, der er omhandlet i artikel 7 i konventionen om en ugentlig hvileperiode i handels- og kontorvirksomheder af 1957,

- a) at personer, der er omfattet af sådanne særlige ordninger, ikke må arbejde i over 3 uger uden at få de hvileperioder, som de har ret til; og
- b) at de pågældende hvileperioder, hvor det ikke er muligt at give hvileperioder på 24 timer i træk, skal omfatte mindst 12 timer i træk.

4. (1) Unge mennesker under 18 år bør så vidt muligt have en uafbrudt hvileperiode af 2 dage.